



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 5 août 2014

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LA RECEPTION PAR LES AGENCES DES FORCES DE L'ORDRE
LOCALES DE NAVIRES PATROUILLEURS POUR AMELIORER LA SECURITE NAUTIQUE**

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo et le Bureau des Parcs, Espaces récréatifs et de la Préservation historique (Office of Parks, Recreation and Historic Preservation) (Parcs d'Etat) ont annoncé aujourd'hui que six nouveaux navires patrouilleurs Brunswick Justice ont été affectés aux agences des forces de l'ordre locales et de l'Etat dans l'ensemble de l'Etat de New York. Ces bateaux seront utilisés pour renforcer les efforts des forces de l'ordre marines sur les cours d'eau dans l'ensemble de l'Etat.

« L'Etat de New York regorge d'une abondance de cours d'eau qui offrent des occasions inégalées de loisirs de plein air – et en renforçant la présence des forces de l'ordre sur l'eau, nous faisons en sorte qu'ils continuent d'être aussi sûrs qu'ils sont agréables », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Ces navires patrouilleurs aident les organisations locales de l'ensemble de l'Etat à maintenir l'ordre sur les eaux dans et autour de leurs communautés. Je suis heureux que l'Etat puisse offrir ces ressources à nos partenaires locaux, et j'encourage tous les New Yorkais à sortir et à passer un moment sûr et agréable sur l'eau cette année. »

« Les touristes et les résidents apprécient l'Etat de New York pour ses abondants lacs, rivières et eaux côtières, qui offrent de nombreux endroits spectaculaires et divers pour la navigation et la pêche », a déclaré la Commissaire des Parcs d'Etat, Rose Harvey. « Et avec autant de navigateurs qui profitent de ces belles destinations, il est essentiel que l'Etat soutienne les forces de l'ordre locales pour assurer la sécurité des navigateurs, et leur assurer une expérience amusante et agréable sur l'eau. »

Les navires patrouilleurs de cette année ont été affectés au Département du Shérif du Comté de Columbia, aux municipalités de Long Island d'Hempstead et de Shelter Island, ainsi qu'à la Police de l'Etat de New York, la Police des Parcs de l'Etat de New York et la Commission du Park du Lac George. Les navires, d'une valeur d'environ 125 000 \$ chacun, ont été rendus possibles grâce à Sport Fish Restoration et au Fonds en fiducie de la navigation (Boating Trust Fund) administré par la Garde Côtière des Etats-Unis, qui offre le financement aux Etats pour aider à la sécurité de la navigation de plaisance. La mission principale de ces navires sera la sécurité des navigateurs de plaisance et l'application des lois sur la navigation de l'Etat de New York.

French

Une photographie de l'un des six nouveaux navires patrouilleurs Brunswick Justice est disponible [ici](#).

L'Etat a alloué un total de 2,1 millions de dollars cette année pour payer le coût des efforts de sécurité marine de 53 agences des forces de l'ordre de l'ensemble de l'Etat de New York. Depuis 1959, l'Etat de New York soutient la sécurité nautique au-travers d'une aide financière aux patrouilles des forces de l'ordre marines.

L'Unité de service maritime des Parcs d'Etat (State Parks Marine Service Unit) est responsable de la coordination générale des programmes de sécurité nautique et soutient les efforts des forces de l'ordre marines dans l'ensemble de l'Etat, notamment les patrouilles, la formation et le financement des activités des forces de l'ordre marines locales. Pour plus d'informations sur la sécurité nautique – notamment les listes des cours de sécurité nautique – et les activités de loisirs maritimes dans l'Etat de New York, visiter www.nysparks.com/recreation/boating.

La Parlementaire du Congrès Carolyn McCarthy a déclaré : « Les cours d'eau de l'Etat de New York offrent une source intéressante d'activités de loisirs telles que la navigation et la pêche, non seulement pendant les mois d'été, mais tout au long de l'année. Je suis heureuse d'apprendre qu'ici à Long Island, Hempstead sera incluse dans cette affectation de navires. Ces navires patrouilleurs aideront les forces de l'ordre et permettront d'assurer la sécurité de nos cours d'eau et je félicite le Gouverneur Cuomo pour ses efforts continus pour protéger les résidents et les touristes de l'Etat de New York. »

Le Parlementaire du Congrès Bill Owens a déclaré : « Ce navire améliorera la sécurité et la sûreté du Lac George et assurera que les touristes et les résidents de la région puissent apprécier un moment sur l'eau. Je suis heureux que l'Etat offre cet équipement nécessaire. »

Le Parlementaire du Congrès Chris Gibson a déclaré : « Le Comté de Columbia bénéficie de kilomètres de rives de la Rivière Hudson et de magnifiques lacs et ruisseaux. Nos cours d'eau relient des milliers de résidents et de visiteurs à la beauté grandiose de la Vallée de l'Hudson. Je suis ravi que notre Bureau du Shérif disposera de capacités renforcées pour protéger les navigateurs, les pêcheurs, et les nageurs. La sécurité publique est un élément essentiel de notre économie de plein air. »

Le Shérif du Comté de Columbia, David Bartlett, a déclaré : « Les navigateurs appréciant la Rivière Hudson verront les membres de l'Unité marine du Bureau du Shérif du Comté de Columbia utiliser un nouveau navire patrouilleur. Ce partenariat avec le Bureau des Parcs, Espaces récréatifs et de la Préservation historique de l'Etat de New York offre au Département l'opportunité de s'équiper avec un équipement à la pointe, pour patrouiller sur la Rivière Hudson sans frais pour le Comté. Posséder des navires comme celui-ci permettra d'assurer que les membres de l'Unité marine du Bureau du Shérif du Comté de Columbia sont en mesure de répondre à la demande croissante de patrouilles sur nos cours d'eau. Le navire permettra d'assurer la sécurité de nos shérifs adjoints lorsqu'ils viennent en aide à notre communauté nautique. »

La Superviseuse de la Ville d’Hempstead, Kate Murray, a déclaré : « La coopération intergouvernementale est ce qui aide les administrations à fonctionner plus efficacement et plus économiquement. Dans ce cas, nous sommes extrêmement reconnaissants au Gouverneur de l’Etat de New York, Andrew Cuomo, et au Bureau des Parcs, Espaces récréatifs et de la Préservation historique de l’Etat de New York, Rose Harvey, pour offrir un bateau Boston Whaler de 25 pieds à la flotte de notre gendarmerie maritime. Ce nouveau bateau sera extrêmement utile pour faire appliquer la loi sur la navigation, contrôler les marais et mener diverses missions en cas de futures tempêtes. Une fois de plus, nous remercions le Gouverneur Cuomo pour ce don généreux à la Ville d’Hempstead. Nous en ferons bon usage. »

La navigation a un impact de 2,1 milliards de dollars sur l’économie de l’Etat. L’Etat de New York est le seul Etat qui borde les côtes maritimes, les Grands Lacs et de vastes lacs intérieurs d’eaux vives, en plus d’avoir un important réseau de canaux. L’Etat est le huitième de la nation pour les bateaux enregistrés – non compris les bateaux non motorisés, comme les kayaks et les canoës, qui représentent une grande partie des bateaux dans le Nord du Pays.

En septembre 2013, le Gouverneur Cuomo a ratifié une loi exigeant que quiconque né le ou après le 1er mai 1996 suive une formation agréée de huit heures et reçoive un certificat de sécurité nautique. Aussi, indépendamment de l’âge, tous les conducteurs de motomarines (PWC) ont besoin d’un certificat de sécurité nautique.

Le budget de l’Etat de cette année comprend 90 millions de dollars de financement dans le cadre de New York Works pour améliorer les parcs d’Etat et sites historiques, notamment les rampes de mise à l’eau des bateaux, les marinas et les campings. Lancée par le Gouverneur en 2012, l’initiative New York Works fait avancer les projets de réparation et d’amélioration dans 109 parcs d’État et sites historiques de l’ensemble de l’État.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE